



Ortho-LipGuard™ Strips

DIRECTIONS FOR USE

INSTRUCCIONES DE USO

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

GEBRAUCHSANWEISUNG



Manufacturer:

Dentsply International Raintree Essix

7290 26th Court East

Sarasota, FL 34243 USA

Tel: 800.883.8733

www.essix.com



Emergo Europe
Prinsessegracht 20
2514 AP, The Hague
The Netherlands



**SINGLE
USE ONLY**

Ortho-LipGuard™ is not a trademark of
Dentsply Sirona.

#DFU-OLG RTE-130-17 Rev. 4 6/17

Ortho-LipGuard™ Strips

ENG

Indications for Use:

Provides temporary relief of direct pressure to the lips caused by orthodontic appliances.

Contraindications:

Not designed to provide protection during contact sports.



Warnings:

Hot water may cause severe burns. Use caution when forming this device.

Precautions:

Always check with your orthodontist to make sure the Ortho-LipGuard™ Strip will not interfere with other appliances.

Continuous wear may delay orthodontic treatment, so limit use to several hours per day.

If under age 18, have an adult assist with forming of this product.

Review all steps before forming the Ortho-LipGuard™ Strip.

Single Use Only. Risks of reuse include infection and cross-contamination to patient and healthcare provider as well as other wear-related irregularities.

Adverse Reactions:

None Known.

Step By Step Instructions:

Collect one of each of the following:

- Ortho-LipGuard™ Strip
- Container of cold water
- Container of boiling water
- Utensil (for example, a plastic fork)
- Clock or timer indicating seconds

The next steps must be performed quickly to prevent strip from setting before a comfortable impression of your braces is made.

1. Submerge the strip in boiling hot water for 45 seconds.
2. Using utensil, remove strip from hot water and quickly submerge it in cold water for 3 seconds.
3. Using utensil, remove strip from cold water.
4. Hold curved portion of strip with index fingers and thumbs of both hands. Press and mold the flat portion of the strip over your braces, across the front of your 4 to 6 middle teeth. The goal is to create a smooth, contoured and comfortable surface that protects the inside of your lips from the sharp edges of your braces. Using a mirror may be helpful during this step.
5. Allow the strip to cool in place for approximately 45 seconds.
6. Remove the strip and repeat the process as necessary to create a molded strip for your upper and lower teeth. It may take several attempts to perfect the fit. This process should be repeated every few weeks as your teeth move.

Tiras Ortho-LipGuard™

ESP

Indicaciones de uso:

Proveen alivio temporal de la presión directa sobre los labios causada por dispositivos ortodónticos.

Contraindicaciones:

No están diseñadas para brindar protección en deportes de contacto.



Advertencias:

El agua caliente puede causar quemaduras graves. Tenga cuidado al formar este dispositivo.

Precauciones:

Siempre consulte con su ortodoncista para asegurar que la tira Ortho-LipGuard™ no interfiera con otros dispositivos.

El uso continuo puede retrasar el tratamiento ortodóntico, por lo cual su uso debe limitarse a varias horas por día.

Si es menor de 18 años, pida a un adulto que ayude a formar este producto.

Revise todos los pasos antes de formar la tira Ortho-LipGuard™.

Para un solo uso. Los riesgos de la reutilización incluyen infección y contaminación cruzada del paciente y el prestador de servicios médicos así como también otras irregularidades relacionadas con el desgaste.

Reacciones adversas:

No se conoce ninguna.

Instrucciones detalladas:

1. Obtenga los siguientes artículos:
 - Tira Ortho-LipGuard™
 - Recipiente con agua fría
 - Recipiente con agua hirviente
 - Utensilio (por ejemplo, un tenedor de plástico)
 - Reloj o temporizador que indique segundos

Los pasos siguientes deben realizarse con rapidez para evitar que la tira se endurezca antes de obtener una impresión cómoda del corrector dental.

2. Sumerja la tira en agua hirviente durante 45 segundos.
3. Con el utensilio, extraiga la tira del agua caliente y sumérgjala rápidamente en agua fría durante 3 segundos.
4. Use el utensilio para extraer la tira del agua fría.
5. Sostenga la parte curva de la tira entre los dedos índice y pulgar de ambas manos. Presione y moldee la parte plana de la tira contra el corrector dental, sobre la parte frontal de los 4 ó 6 dientes centrales. El objetivo es crear una superficie lisa, moldeada y cómoda que proteja el interior de los labios contra los bordes filosos del corrector dental. Un espejo puede resultar útil en este paso.
6. Permita que la tira se enfríe durante unos 45 segundos.
7. Retire la tira y repita el proceso las veces necesarias hasta crear una tira moldeada para los dientes superiores e inferiores. Pueden requerirse varios intentos para obtener un ajuste perfecto. Este proceso debe repetirse después de unas semanas para ajustarse al movimiento de los dientes.

Bandes Ortho-LipGuard™

FRA

Indications d'utilisation :

Soulage temporairement la pression directe que les appareils orthodontiques exercent sur les lèvres.

Contre-indications :

Ne pas utiliser comme protection lors de sports de contact.



Mises en garde :

L'eau chaude peut provoquer des brûlures graves. Former ce dispositif avec prudence.

Précautions :

Toujours vérifier avec l'orthodontiste que la bande Ortho-LipGuard™ n'interfère pas avec d'autres appareils.

Un port continu risque de retarder l'effet du traitement orthodontique ; limiter l'utilisation à quelques heures par jour.

Les mineurs doivent être assistés d'un adulte pour former ce produit.

Revoir toutes les étapes avant de former la bande Ortho-LipGuard™.

Usage unique. Les risques liés à la réutilisation comprennent l'infection et la contamination croisée des patients et du personnel soignant, ainsi que d'autres irrégularités.

Réactions indésirables :

Aucune connue.

Instructions étape Par étape :

1. Se munir de chacun des éléments suivants :
 - Bande Ortho-LipGuard™
 - Récipient d'eau froide
 - Récipient d'eau bouillante
 - Ustensile (par ex. fourchette en plastique)
 - Minuteur ou horloge indiquant les secondes

Les étapes suivantes doivent être réalisées rapidement pour éviter que la bande ne prenne avant d'avoir confortablement imprimé l'appareillage orthodontique.

2. Immerger la bande dans l'eau bouillante pendant 45 secondes.
3. À l'aide de l'ustensile, retirer la bande de l'eau chaude et rapidement l'immerger dans l'eau froide pendant 3 secondes.
4. À l'aide de l'ustensile, retirer la bande de l'eau froide.
5. Maintenir la partie courbe de la bande avec l'index et le pouce des deux mains. Appuyer et mouler la partie plate de la bande sur l'appareillage orthodontique, à l'avant des dents du milieu 4 à 6. L'objectif est de créer une surface confortable, lisse et façonnée, qui protège l'intérieur des lèvres des bords coupants de l'appareillage orthodontique. L'utilisation d'un miroir peut être utile au cours de cette étape.
6. Laisser la bande refroidir en place pendant 45 secondes environ.
7. Retirer la bande et recommencer le processus si nécessaire pour créer une bande moulée pour les dents supérieures et inférieures. Il peut falloir plusieurs tentatives pour parfaire l'ajustement. Ce processus doit être répété à quelques semaines d'intervalle, lorsque les dents bougent.


Strisce Ortho-LipGuard™

ITA

Istruzioni per l'uso:

Forniscono un sollievo temporaneo della pressione diretta sulle labbra causata dagli apparecchi ortodontici.

Controindicazioni: Non progettate per fornire protezione durante gli sport di contatto.

 **Avvertenze:** L'acqua calda può causare gravi lesioni. Prestare attenzione nella preparazione di questo dispositivo.

Precauzioni:

Controllare sempre con l'ortodontista per accertarsi che le strisce Ortho-LipGuard™ non interferiscano con altri apparecchi.

Se indossate in modo continuo possono ritardare il trattamento ortodontico, quindi limitare l'utilizzo a diverse ore al giorno.

I pazienti di età inferiore ai 18 anni dovranno essere assistiti da un adulto nella preparazione di questo prodotto.

Rivedere tutti i passaggi prima di preparare le strisce Ortho-LipGuard™.

Esclusivamente monouso. I rischi in caso di riutilizzo comprendono infezione e contaminazione crociata per il paziente e l'operatore sanitario, nonché altre irregolarità dovute all'usura.

Reazioni avverse: Nessuna nota.

Istruzioni dettagliate:

1. Raccogliere uno di ciascuno dei seguenti:
 - Striscia Ortho-LipGuard™
 - Contenitore di acqua fredda
 - Contenitore di acqua bollente
 - Utensile (ad esempio, una forchetta di plastica)
 - Orologio o timer con indicazione dei secondi

È necessario eseguire i passaggi successivi rapidamente per evitare che la striscia si solidifichi prima di realizzare un'impronta comoda dell'apparecchio correttore.

2. Immergere la striscia in acqua calda bollente per 45 secondi.
3. Servendosi dell'utensile, rimuovere la striscia dall'acqua bollente e immergerla rapidamente in acqua fredda per 3 secondi.
4. Servendosi dell'utensile, rimuovere la striscia dall'acqua fredda.
5. Tenere la parte curva della striscia con gli indici e i pollici di entrambe le mani. Premere e modellare la parte piatta della striscia sull'apparecchio correttore, sulla parte anteriore dei 4-6 denti centrali. L'obiettivo è di creare una superficie uniforme, sagomata e comoda che protegga le labbra dai bordi affilati dell'apparecchio correttore. Durante questo passaggio potrebbe essere utile l'utilizzo di uno specchio.
6. Lasciare raffreddare la striscia in posizione per circa 45 secondi.
7. Rimuovere la striscia e ripetere il processo, in base alle esigenze, per creare una striscia sagomata per i denti superiori e inferiori. Per perfezionare l'aderenza potrebbero essere necessari diversi tentativi. Questo processo va ripetuto ad intervalli di qualche settimana in quanto i denti si spostano.

Ortho-LipGuard™ Streifen

DEU

Verwendungszweck:

Bietet vorübergehende Entlastung von direktem Druck auf die Lippen, die durch orthodontische Apparaturen entstehen.

Gegenanzeigen: Nicht dazu ausgelegt, bei Kontaktsport gegen Verletzungen zu schützen.



Warnhinweise:

Heißes Wasser kann schwere Verbrennungen verursachen. Beim Formen dieser Apparatur mit Vorsicht vorgehen.

Vorsichtsmaßnahmen:

Beraten Sie sich stets mit Ihrem Kieferorthopäden, um sicherzustellen, dass der Ortho-LipGuard™ Streifen keine anderen Vorrichtungen stört.

Fortwährendes Tragen kann die orthodontische Behandlung verzögern; dies also auf einige Stunden pro Tag begrenzen.

Wenn der Patient unter 18 Jahre alt ist, beim Formen einen Erwachsenen hinzuziehen.

Prüfen Sie vor dem Formen des Ortho-LipGuard™ Streifens alle Schritte.

Nur einmal verwenden. Die Risiken der Wiederverwendung umfassen Infektion und Kreuzkontamination für Patient und medizinisches Personal sowie andere verschleißbedingte Unregelmäßigkeiten.

Nebenwirkungen: Nicht bekannt.

Schritt-Für-Schritt-Anweisungen:

1. Besorgen Sie ein je ein Stück:
 - Ortho-LipGuard™ Streifen
 - Behälter mit kaltem Wasser
 - Behälter mit kochendem Wasser
 - Besteck (z. B. eine Plastikgabel)
 - Uhr oder Timer mit Sekundenanzeige

Die folgenden Schritte müssen schnell erfolgen, um zu verhindern, dass sich der Streifen erhärtet, bevor ein bequemer Abdruck von der Zahnsperre angefertigt werden kann.

2. Den Streifen 45 Sekunden lang in kochend heißes Wasser eintauchen.
3. Den Streifen mit der Plastikgabel aus dem heißen Wasser heben und schnell 3 Sekunden lang in kaltes Wasser tauchen.
4. Den Streifen wieder mit der Plastikgabel aus dem kalten Wasser entfernen.
5. Den gebogenen Teil des Streifens mit beiden Händen mit dem Zeigefinger und Daumen fassen. Den flachen Teil des Streifens über Ihre Zahnsperre halten und entlang der Vorderseite Ihrer mittleren 4 bis 6 Zähne eindrücken. Das Ziel ist es, eine glatte, konturierte und bequeme Oberfläche zu schaffen, die die Innenseite Ihrer Lippen vor den scharfen Kanten Ihrer Zahnsperre schützt. An dieser Stelle wäre die Verwendung eines Spiegel u.U. hilfreich.
6. Den Streifen ca. 45 Sekunden lang in dieser Stelle abkühlen lassen.
7. Den Streifen entfernen und das Verfahren so oft wie nötig wiederholen, um einen geformten Streifen für Ihre oberen und unteren Zähne zu erzeugen. Es kann sein, dass für die perfekte Anpassung mehrere Anläufe benötigt werden. Wiederholen Sie dieses Verfahren alle paar Wochen, wenn Ihre Zähne sich bewegt haben.